

近畿大学中央図書館所蔵のアルド版について

早稲田大学図書館 雪嶋 宏一

はじめに

筆者は、平成17年度科学研究費助成金（奨励研究：課題番号17904036）による「わが国に所蔵されるアルド版の印刷文化史的・書誌学的調査研究」のため、全国の図書館でアルド版の所蔵調査を行った。その一環として2005年9月5日に近畿大学中央図書館でアルド版3点を閲覧調査させていただいた。本稿ではアルド版の概要と本邦における受容、そして近畿大学中央図書館所蔵本について報告したい。

アルド版について

「アルド版 (Aldine edition)」とはイタリア・ルネサンス期の1495年から1597年までにヴェネツィアのアルド印刷所で印刷刊行された書物のことである。アルド印刷所は古典学を修めたアルド・マヌーツィオ (Manuzio, Aldo, ca. 1450-1515；ラテン語形Aldus Manutiusアルドゥス・マヌティウス) が優れたギリシア古典の校訂版を刊行するために1494年頃にヴェネツィアに開設した印刷所である。1515年にアルドが亡くなると彼の義父でヴェネツィアの有力な印刷業者アンドレア・トッレザーニ (Torresani, Andrea, 1451-1528) が彼の意志を継いで印刷所を支えた。その後、アルドの長子パオロ (Manuzio, Paolo, 1512-1574) が1533年に印刷所を再興して1574年まで経営した。そして、その子アルド2世 (Manuzio, Aldo, 1547-1597) が1597年まで印刷活動を続けた。アルド印刷所は親子三代にわたってギリシア・ラテン古典文献、イタリア古典、人文主義者の著作などを刊行する学匠印刷業者として西洋印刷文化史上に足跡を残した。

アルド版は同時代すでに人文主義者の注目

するところとなり、フランスの稀代の愛書家ジャン・グロリエ (Grolier, Jean, 1479-1565) はアルド・マヌーツィオの工房を訪れ親交を深め、フランスの司法長官ジャック＝オーギュスト・ドゥ・トゥ (De Thou, Jacques-August, 1553-1617) はパオロ・マヌーツィオの知己であった。彼らはともにアルド版の収集家として知られた。その後、ヴェネツィア、フィレンツェ、パリ、ベルリンの国立図書館などでは西洋古典学の基礎としてアルド版が体系的に収集された。20世紀にはアメリカでルネサンス研究の基礎としてアルド版が注目され、ピアポント＝モーガン図書館やカリフォルニア大学ロサンゼルス校図書館、テキサス大学図書館などでコレクションが形成された。

わが国におけるアルド版受容の経緯

わが国ではアルド版の受容は遅く、大正時代以降のことであろう。明治時代の終わりに東京大学で西洋古典学を修めた田中秀央氏は恩師のケーベル先生から「Festina lente (ゆっくと急げ)」という格言を授かり生涯の座右の銘にし、蔵書票にも刻んだ。しかし、田中氏はその言葉とアルド印刷所の商標「錨とイルカ」との関連についてはまったく触れず、またその言葉がエラスムス (Erasmus, Desiderius, 1466-1536) 『格言集Adagia』で説明されていることにも言及しなかった。アルドへの最初の言及は大正3年刊行の矢野道也『印刷術』上巻である。矢野は政府印刷局の技術者として近代的な西洋活版印刷の普及のために本書を刊行し、そこでアルドをイタリアック体活字の創始者と紹介した。

今回の調査で判明した限りでは、わが国に

最初に請来されたアルド版は京都大学附属図書館に所蔵される旭江文庫収蔵の1502年版ダンテ『神曲』である。旭江文庫は武田製薬社員でありダンテ研究者であった大賀寿吉氏が収集したダンテのテキストと研究書のコレクションである。1502年版は旭江文庫では最も古い『神曲』である。アルド版の収集は戦後の天理図書館による西洋古版本の積極的な収集以降のことである。筆者の調査によれば今日わが国の図書館・研究機関に所蔵されているアルド版は200点を超過しているが、そのうちの約100点は学外者が調査を申請しても許可が得られない状態である。したがって、平成17年度はそれ以外の25機関に所蔵された84版109コピーの現物を確認した。

近畿大学中央図書館所蔵のアルド版

近畿大学中央図書館では昭和40年代の小野資文館長時代に西洋古典籍の収集が始まり、わが国有数の西洋古版本のコレクションを形成した。その中にアルド版が3点含まれている。2点はインキュナブラであり、1点はアルド・マヌーツィオ死後にアンドレア・トッレザーニが刊行したものである。

1) テオドルス・ガザ『ギリシア語文法提要』初版(1495年)

Gaza, Theodorus. *Γραμματικὴ εἰσαγωγή*. 25 Dec. 1495.

Title, a1r: In hoc uolumine haec in sunt. |
Theodori Introductiuae gra(m)matices libri
quatuor. Eiusdem de Mensibus opusculum
sanequa(m)pulchtu(m). | Apollonii
gra(m)matici de constructione libri quatuor. |
Herodianus de numeris.
1st colophon, 1A8r: ΕΤΥΠΙΩΘΗ ΕΝ ΕΝΕΤΙ-
ΑΙΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΙ ΑΛΛΟΥ | ΜΑΝΟΥΚΙΟΥ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΑΝΕΩΣ.
2nd colophon, MM4r: Impressum Venetiis in
aedibus Aldi Romani octauo Calendae
Ianuarias | M.CCCCLXXXV. concessum est
eidem Aldo ab illustrissimo Se|natu Veneto ne

cui hunc librum liceat imprimere sub poena
ut in gratia.

Folio. a bβ-lλ⁸; ²a⁸ b¹⁰ AA-kk⁸ LΛ⁸ MM⁴ [S4
signed (a2 'α2', h01 'h', 1Λ 'lλ')]. 198 leaves.

3r: 31 lines and headline+direction line, 226 x
131 (138) mm; 146 Gk, 110R a-b, 83R, 83Gk;
with woodcut initials and borders.

Contents: a1r, title; a1v, letter of Aldus Manutius
to the reader; a2r-1 A7v, Gaza, grammatica
introduciva; 1 A8r, register and the first
colophon; 1 A8v, blank; 2a1r- b9v, Gaza de
mensibus; b10r, blank; AA1r, life of Apollonius
of Alexandria; AA2v, Apollonius de
constructione; MM2v-MM3v, Herodianus de
numeris; MM4r, register and the second
colophon; MM4v, blank.

Catchwords in ²a, b.

Ref.: Rcn, 4, 2; AP 5; Berlin 7; ISTC
ig00110000; GW 10562; BMC V 553; Kinki
462; JIL2 176.

Kinki UL copy: 309 x 210 mm. 19th century
brown calf, gilt. MS marginalia in quires h0-lλ
bleached.

テオドルス・ガザ（ギリシア名Theodoros Gazis ca.1400-1475）はギリシア北部のテッサロニキ生まれ。故郷が1430年にトルコに占領されるとイタリアに逃れ、マントーヴァでラテン語を学ぶ傍らギリシア語を教えた。やがて、フェラーラ大学でギリシア語の教鞭を取るが、教皇ニコラウス5世の招待で1450年にはローマに赴き、アリストテレスやテオフラストス、ヒポクラテスなどの古代ギリシア語文献をラテン語に翻訳した。本書はガザの著作のうち15世紀中にギリシア語で印刷された唯一の書。フェラーラ時代に使用したと思われる4書からなるギリシア語文法の教科書。巻末にガザ「月々について」、アレクサンドリアのアポロニオス「シンタクスについて」、ヘロディアノス「数詞について」が含まれている。アルド・マヌーツィオが印行した5番目の図書に数えられ、またギリシア語で書かれたギリシア語

文法書としても史上5番目に印刷されたものである。



『ギリシア語文法提要』

2) イアンブリクス『エジプト人、カルデア人、アッシリア人の秘儀について』他12書、初版(1497年)

Iamblichus. *De mysteriis Aegyptiorum,*

Chaldaeorum, Assyriorum [with other 12 tracts].

September 1497.

Title, a1r: Index eorum, quae hoc in libro habentur. | Iamblichus de mysteriis Aegyptiorum. Chaldaeorum. | Assyriorum. | Proclus in Platonicum alcibiadem de anima, atq(ue) | daemone. | Proclus de sacrificio & magia. | Porphyrius de diuinis atq(ue) daemonibus. | Synesius Platonicus de somniis. | Psellus de daemonibus. | Expositio Prisciani & Marsilii in Theophrastu (m) de sen| su. phantasia. & intellectu. | Alcinoi Platonici philosophi liber de doctri(n)a Platonis · | Speusippi Platonis discipuli liber de platonis difiniti|onibus · | Pythagorae philosophi aurea uerba. | Symbola Pithagorae philosophi. | Xenocratis philosophi platonici liber de morte. | Marsilii ficini liber de uoluptate.

Colophon, &8v: Marsilii Ficini Florentini De Voluptate Liber absolutus est, Figiri. | iii. Kalendas Ianuarias. Mcccclvii . anno aetatis suae. xxiiii. || Venetiis mense Septembri. M.IIID. In aedibus Aldi. || Nequis hunc librum queat

imprimere, concessum est, ab Ill. S.V.

Register, &9r: REGISTRVM | (4 col.) | Omnes sunt quaterni p(rae)ter. K. duernu(m). L. & M. temos. & uero e(st) qui(n)tern(um).

Folio. a-i⁸ K⁴ L-M⁶ N-O⁸ p-q⁸ R-Z⁸ &¹⁰ [S4 signed]. 186 leaves. 9r, 37 lines and headline+direction line 212 (220) x 132 mm; 114R, 114Gk.

Contents: a1r, title; a1v, dedication by Marsilio Ficino to Giovanni de' Medici; alv-flv, Iamblichus de mysteriis Aegyptiorum, Chaldaeorum, Assyriorum; flv-h7r, Proclus in alcibiadem de anima atque daemone; h7r-h8v, Proclus de sacrificio et magia; h8v-K4r, Porphyrius de diuinis atque daemonibus; K4v, blank; L1r, letter of Ficino to Lorenzo de' Medici; L1r, letter of Ficino to Piero de' Medici; L1v-M8v, Synesius de somniis; N1r-N6v, Psellus de daemonibus; N7r letter of Ficino to Filippo Valori; N7v-q8r, Expositio Prisciani et Marsilii in Theophrastum de sensu phantasia et intellectu; q8r-S5r.; metaphrasis Theophrasti; S5r-S6r, preface by Ficino to works by Alcinoius, Speusippus and Pythagoras; S6r-V7v, Alcinoi liber de doctorina Platonis; V8r-X2v, Speusius de Platonis definitionibus; X2v-X3r, Pythagoras, aurea uerba; X3r-X3v, Sympola; X3v-X7r, Xenocratis, de morte; X7v-&8v, Ficino de voluptate; &8v, colophon; &9r, register; &9v, blank; &10, blank.

Catchwords. Guideletters in initial spaces.

Ref.: Ren, 13, 6; AP 15; ISTC ij00216000 (Iamblichus); BMC V 557; Kinki 114; IJL2 224.

Kinki UL copy: 318 x 217 mm. Bound in modern brown calf in June, 1996. 185 of 186 leaves, last blank wanting. Marginalia in Latin. Bookplates: Gustav Parthey; John Roland

イアンブリクス (Iamblichus, ca. AD 245-ca. 325) は、シリアで生まれローマあるいはシチリアで勉強した後シリアで学園を設立した

新プラトン主義哲学者。プラトン、アリストテレス、ピュタゴラスに関する著作を著した。本書はルネサンス期の新プラトン主義の中心人物マルシリオ・フィチーノ (Ficino, Marsilio, 1433-1499) がイアンプリクスおよび彼の後継者や他の新プラトン主義者たちの小品を収集して翻訳したものであり、巻末にフィチーノの著作「快樂について」を含む。本書は初版で15世紀中唯一の印刷本である。所蔵本は巻末の白紙葉を欠くが、印刷されたページについては完全本である。旧蔵者の一人 Gustav Parthey (1798-1872) はベルリンの書籍商の家に生まれ、若くしてイタリアからシチリア、エジプト、パレスティナを旅して紀行を著した。もう一人の旧蔵者 John Roland Abbey (1894-1969) は20世紀英国の著名な書物収集家。彼の蔵書は1965年からロンドンのサザビーで大規模な競売にかけられた。所蔵本はこの競売目録には収録されなかった。なお、イアンプリクス初版はわが国では近畿大学にほかに国立国会図書館と慶応義塾図書館でも所蔵されている。



『エジプト人、カルデア人、アッシリア人の秘儀について』

3) オウィディウス『著作集』第1巻 (1516年)

Ovidius Naso, Publius. *Quae hoc volumine continentur. Annotationes in omnia Ouidij opera.*

February 1516.

Title, $\pi 1r$: QVAE HOC VOLUMINE| CONTINENTVR. | *Annotationes in omnia Ouidij opera.* | *Index fabularum, & caeterorum,*

que insunt hoc | libro secundum ordinem alphabeth. | OVIDII METAMORPHO-|SEON LIBRI XV. |[device].

Register and colophon, C4r: *abc ... rst | uxy z ABC | omnes sunt quaterniones praeter | C, qui est duemio.* | VENETIIS IN AEDI|BVS ALDI, ET AN|DREAЕ SOCE|RI MNESE | FEBVARIO | M.D.XVI.

Octavo. $\pi-6\pi^8$ *a-i K l-z A-B^8 C^4* [S4 singed; with direction numbers 1-24 on first 4 leaves of $\pi-6\pi$]. 252 leaves, ff. [48] 2-204. *a3r*: 30 lines and headline+direction line 121 (127) x 66 mm. 80it.

Contents: $\pi 1r$, title and device; $\pi 1v$, letter to the reader; $\pi 2r-4\pi 8r$, textual notes; $4\pi 8v$, blank; $5\pi 1r-5\pi 6v$, errata; $5\pi 7r-6\pi 7r$, index; $6\pi 7v$, blank; $6\pi 8$, blank; *a1r*, section-title of Ovidi Metamorphoseon and device; *a1v*, blank; *a2r-C3v*, text of Metamorphoseon; C4r, register and colophon; C4v, device.

Catchwords. Guideletters in initial spaces.

Ref.: Ren. 78.9; AP 142; Berlin 261-262(Opera; T. 1); EDIT 16, CNCE 47168; Kinki 478.

Kinki UL copy: 162 x 193 mm. Bound in red morocco, gilt in panel style, rebacked. On spine: OVIDII | OPERA | ALDI. Marginalia in Latin throughout. Imperfect: 246 of 252 leaves, $5\pi 1-6$ wanting. Book lates: Campbell of Shanfield, Esq.; Henry Davies; William & Marianne Salloch (book dealer); Nathan Comfort Starr.

オウィディウスは古代ローマを代表する詩人でルネサンス期に最も好まれたラテン詩人の一人。アルド・マヌーツオは自身が編集したオウィディウス著作集3巻を1502年に八折判で刊行した。本書はアルド没後アンドレア・ナヴァージェロ (Navagero, Andrea, 1483-1529) が編集しトッレザーニが刊行した第2版第1巻 (1502年版を考慮して)。「変身譚」とその注解を含む。所蔵本は6葉の正誤表を欠く不完全本であるが、全巻にわたって欄外に注

記が書き込まれている。赤のモロッコ革装丁はパネル様式で装飾されている。3名の旧蔵者の蔵書票が見られる。Campbell of Shanfieldの蔵書票は18世紀前半～中葉のチッペンデル様式であるが、蔵書家としては寡聞にして知らない。Henry Davics (1782-1862)は英国の外科医。Nathan Comfort Starrはアメリカのアーサー王学者。自身のアーサー王コレクションを1981年にコネティカット州のウェスレヤン大学図書館に寄贈。オウイディウスはコレクションには含まれなかったと思われる。わが国では本書は近畿大学のほかに九州大学附属図書館トマス文庫で所蔵されている。



オウイディウス『著作集』第1巻

目録典拠

AP *The Aldine Press: catalogue of the Ahmanson-Murphy Collection of books by or relating to the press in the Library of the University of California, Los Angeles incorporating works recorded elsewhere.* Berkeley: University of California Press, 2001.

Berlin *Im Zeichen von Anker und Delphin: die Aldienen-Sammlung der Staatsbibliothek zu Berlin* / hrsg. Von der Staatsbibliothek zu Berlin-Preußischer Kulturbesitz. Leipzig: Faber & Faber, [2005].

BMC British Museum. *Catalogue of books printed in the XVth century now in the British Museum [British Library].* Part I- London, 1908-

EDIT 16 Censimento nazionale delle edizioni italiane del XVI secolo. Istituto Centrale per il

Catalogo Unico delle biblioteche italiane e per informazioni bibliografiche - ICCU.

http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/ihome.htm

GW Gesamtkatalog der Wiegendrucke. Bde. 1 - Leipzig-Stuttgart, 1925-

<http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de/>

IJL 2 Yukishima, Koichi. *Incunabula in Japanese libraries.* 2. ed. Tokyo: Yushodo Press, 2004.

ISTC *Incunabula Short Title Catalogue (database)*. London: the British Library.

<http://www.bl.uk/catalogues/istc/index.html>

(accessed on August 8, 2006)

Kinki 近畿大学中央図書館, 貴重図書リスト, 東大阪, 2001.

Ren. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Alde, ou Histoire des trois Manuce et de leurs éditions.* 3. éd. Paris: J. Renouard, 1834 (reprint ed., 1991).

参考文献

The Publishing activity of the Greeks during the Italian Renaissance(1469-1523)/ catalogue supervised by M. Manoussakas and K. Staikos. Athens, 1987.

菅原憲二・飯塚一幸・西山伸編, 田中秀央近代西洋学の黎明: 『憶い出の記』を中心に, 京都: 京都大学学術出版会, 2005.

雪嶋宏一, 学術出版の祖アルド・マヌーツィオ, 早稲田大学図書館紀要, 52号, 2005, pp. 1-33.